

# Our Lady of Lourdes

Catholic Church

www.ourladyoflourdescorcoran.com



Our Lady of Lourdes – Corcoran



@ololcorcoran

1404 Hanna Avenue  
Corcoran, CA 93212

Phone: (559) 992-4414

Fax: (559) 992-2512

email: [ourladyoflourdescorcoran@comcast.net](mailto:ourladyoflourdescorcoran@comcast.net)

ADMINISTRATOR / ADMINISTRADOR

Reverend Efraín Martínez

SACRAMENTAL PRIEST/ SACERDOTE SACRAMENTAL

Reverend Jorge De La Torre

OFFICE MANAGER / GERENTE DE OFICINA

Yulissa González

## OFFICE HOURS

Tuesday through Friday

8:00 AM – 5:00 PM

HORAS DE OFICINA

Martes a Viernes

8:00 AM – 5:00 PM

Closed

Monday, Saturday & Sunday

Cerrado

Lunes, Sábado y Domingo

## BAPTISMS

Saturdays – Once a Month  
2 Weeks' notice required

## BAUTISMOS

Sábados – Una vez al mes  
Se requiere dos semanas de aviso

## QUINCEAÑERA

Parents should contact the  
Pastor at least six months  
prior to the date.

## QUINCEAÑERA

Los padres tienen que ponerse en  
contacto con el Párroco seis meses  
antes de la fecha.

## MARRIAGE

Couples should contact the  
Pastor at least six months  
prior to the wedding date.

## MATRIMONIO

La pareja tiene que ponerse en  
contacto con el Párroco seis meses  
antes de la fecha de la boda.



*Feast Day: February 11, 1858*

## Schedule / Horario de Liturgia

Saturday Holy Mass / Misa del Sábado

5:00 PM English / Inglés

Sunday Holy Mass / Santa Misa Dominical

8:00 AM Spanish / Español

10:00 AM English / Inglés

12:00 PM Spanish / Español

Sacred Heart Mission – Alpaugh

Santa Misa Dominical

4:00 PM Spanish / Español

## Weekday Holy Masses

## Santa Misas Entre Semana

6:30 PM Tuesday	Spanish	6:30 PM Martes	Español
6:30 PM Wednesday	English	6:30 PM Miércoles	Inglés
6:30 PM Thursday	Spanish	6:30 PM Jueves	Español
6:30 PM Friday	English	6:30 PM Viernes	Inglés

The Sacrament of Reconciliation (Confession)

Friday 5:30 PM – 6:30 PM

El Sacramento de Reconciliación (Confesión)

Viernes 5:30 PM – 6:30 PM

Our Lady of Lourdes - "I am the Immaculate Conception...  
Nuestra Señora de Lourdes - "Yo soy la Inmaculada Concepción"

**Fourth Sunday  
in Ordinary Time**  
January 28, 2024

Save us,  
O Lord our God!



**Cuarto Domingo  
en Tiempo Ordinario**  
28 de enero 2024

¡Salvamos,  
¡Oh Señor Dios nuestro!

*Holy Mass Intentions*

DAY	MONTH	DATE	TIME	IN HONOR OF / IN MEMORY OF	OFFERED BY
Saturday	January	27	5:00 PM	† Bernadine Salazar	Nancy Haxel
				† Irene & Robert Vásquez	Vasquez Family
Sunday	January	28	8:00 AM	† Josefina y Héctor Avala	Familia Rosales
<i>FOURTH SUNDAY OF ORDINARY TIME</i>					
			10:00 AM	† Agnes Nwankwere	Family
				† Sylvia Adaugo Opara	Family
				† John Logan	Wife and Children
<i>CUARTO DOMINGO ORDINARIO</i>					
			12:00 PM	† Vence de la Mora	De su Hija
				Familia Arechar	Margarita Castillo
<b>Sacred Heart Mission in Alpaugh</b>					
			4:00 PM	Todos Los Feligreses	P. Jorge De La Torre
Monday	January	29	6:30 PM	No Holy Mass / No Santa Misa	
Tuesday	January	30	6:30 PM	Todos Los Feligreses	P. Jorge De La Torre
Wednesday	January	31	6:30 PM	† Robert Cabral	Gabriel Castillo
Thursday	February	1	6:30 PM	† Braulio Cárdenas	Familia Bravo Fraga
				† Francisco J. Paz	Familia Bravo Fraga
Friday	February	2	6:30 PM	† Pete Gallegos	Gabriel Castillo
Saturday	February	3	5:00 PM	† Romie Martínez	Family
				† Valerie Domínguez	Mom
Sunday	February	4	8:00 AM	† Francisco Vidales	Esposa y hijos
				† Rosario Vidales	Familia Vidales
				† Lodegaria Beltrán	Elpidia Pelayo
<i>FIFTH SUNDAY OF ORDINARY TIME</i>					
			10:00 AM	† Ricardo Medina	Wife, Gracie
<i>V DOMINGO ORDINARIO</i>					
			12:00 PM	† Juan Álvarez y Elpidia Linares	De sus hijos
				† José Luis Castillo	Hija Giovanna

**Sacred Heart Mission in Alpaugh**

4:00 PM

Todos Los Feligreses

P. Jorge De La Torre

**Eternal Rest Grant Unto Them, O Lord**

We pray for: / *Oramos por:*

† Mario Magaña † Mary Rodríguez † Joe Frank Garza

That they may now enjoy the great blessings of eternal life. We pray also for their family and friends, that they may find peace in the promises of Christ.

*Que ahora puedan disfrutar de las grandes bendiciones de la vida eterna. Oramos también por sus familiares y amigos, para que puedan encontrar la paz en las promesas de Cristo*

**Come Unto Me All Who Are Tired and Find Life Burdensome and I will Refresh You!**

Our Prayer List: / Nuestra Lista de Oración:

Lillian Gonzales, Harriet Ortega, Dolores Varela, Annie Rojas, Judy Adams, Family of Eloisa Guzman



**Offeratory / Ofetorio**

**OUR LADY OF LOURDES CATHOLIC CHURCH**

LAST SUNDAY'S GENEROSITY TO GOD: \$4,010.50

OUR LADY OF LOURDES FEAST COLLECTION: \$2,746.00

**SACRED HEART MISSION - ALPAUGH**

LAST SUNDAY'S GENEROSITY TO GOD: \$181.00

Thank You For Your Generosity / ¡Gracias Por Su Generosidad!

Second Collections for the Month of January  
January 27/28 – International Needs / Bishops Relief (Diocesan)

Segunda Colectas del Mes de Enero:  
27/28 de enero – Necesidades Internacionales / Ayuda para Obispos (Diocesano)

# ✠ If today you hear his voice, harden not your hearts./ Señor, que no seamos sordos a tu voz. ✠

FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

28 DE ENERO 2024

CUARTO DOMINGO ORDINARIO

## Farewell to Fr. Jorge Delatorre Despedida del P. Jorge Delatorre

Fr. Jorge Delatorre – before you move on to your next assignment in ministry we would like to take this opportunity to Thank you for your service in our communities of Our Lady of Lourdes Church and Sacred Heart Mission. We pray that God's love and guidance be with you and wish you the best in your priestly ministry. Thank you! God Bless you always!

P. Jorge Delatorre – antes de pasar a su próxima asignación en el ministerio, nos gustaría aprovechar esta oportunidad para agradecerle por su servicio en nuestras comunidades de la Iglesia Nuestra Señora de Lourdes y la Misión del Sagrado Corazón. Oramos para que el amor y la guía de Dios estén con usted y le deseamos lo mejor en su ministerio sacerdotal. ¡Gracias! ¡Dios los bendiga siempre!

### POPE FRANCIS' PRAYER INTENTION FOR FEBRUARY 2024

FOR THE TERMINALLY ILL

We pray that those with a terminal illness, and their families, receive the necessary physical and spiritual care and accompaniment.

### PAPA FRANCISCO INTENCIÓN DE ORACIÓN PARA FEBRERO 2024

PARA LOS ENFERMOS TERMINALES

Oramos para que quienes padecen una enfermedad terminal y sus familiares reciban el cuidado y acompañamiento físico y espiritual necesario.



*I have called  
upon the Lord*  
**Let "300 Envelopes Round #10" Begin!**

Thanks be to God to the tremendous response and success that we have had with our "300 Envelopes" Round 9 we were able to pay for our bills and maintenance for our church. Thank you for your generosity. We are geared up for **Round 10** of our "300 Envelopes" fundraiser. Your generous donation of \$100.00 dollars will be applied to Our Lady of Lourdes church expenses. **We will begin Round 10 on January 28.** Please make your donation no later than March 5, 2024. Together "WE" build up the parish of Our Lady of Lourdes...one prayer at a time, one fundraiser at a time and one sacrifice at a time. We hope we can count on you to take an envelope!

**REMINDER:** *This fundraiser is on a volunteer basis and not meant to create a financial hardship for anyone nor make anyone feel obligated to participate.*



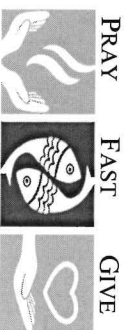
### Birthday Blessings to:

Diana Flores~ Jan 28<sup>th</sup>

Angelica Salgado ~ Feb. 1<sup>st</sup>

Thank You, LORD, for the gift of life!

Prepare for Lent  
Ash Wednesday - February 14, 2024



PRAY FAST GIVE  
ORAR AYUNO DAR

Prepárate para la Cuaresma

Miércoles de ceniza - 14 de febrero 2024



he llamado  
sobre el Señor

### NATIONAL EUCHARISTIC REVIVAL

My God, I believe, I adore, I hope and I love You! I beg pardon for those who do not believe, nor adore, nor hope, nor love You. Most Holy Trinity, Father, Son and Holy Spirit, I adore You profoundly.

I offer You the most precious Body, Blood, Soul and Divinity of Jesus Christ, present in all the tabernacles of the world in reparation for the outrages, sacrileges and indifference by which He is offended. And, through the infinite merits of the Sacred Heart of Jesus and the Immaculate Heart of Mary, I beg of You the conversion of sinners.  
~ Amen.



### AVIVAMIENTO EUCARÍSTICA NACIONAL

Dios mío yo creo, adoro, espero y os amo, y os pido perdón por los que no creen, no adoran, no esperan y no os aman.

Santísima Trinidad: Padre, Hijo y Espíritu Santo, os adoro profundamente, os ofrezco el Preciosísimo Cuerpo, Sangre, Alma y Divinidad de Nuestro Señor Jesucristo presente en todos los

Tabernáculos del mundo, en reparación de los ultrajes, de los sacrilegios y de las indiferencias con los cuales es ofendido. Por los méritos infinitos del Sagrado Corazón de Jesús y del Corazón Inmaculado de María os pido por la conversión de los pobres pecadores.  
~ Amen

Roman Catholic  Diocese of Fresno

### COMENZAMOS CON LOS 300 SOBRES, RONDA #10

Gracias a Dios por la tremenda respuesta y el éxito que hemos tenido con nuestra Ronda 9 de "300 sobres" pudimos pagar nuestras facturas y el mantenimiento de nuestra iglesia. Gracias por su generosidad. Estamos preparándonos para la **Ronda 10** de nuestra recaudación de fondos "300 sobres". Su generosa donación de \$100.00 dólares se aplicará a los gastos de la iglesia de Nuestra Señora de Lourdes. **Comenzaremos la Ronda 10 el 28 de enero.** Por favor haga su donación a más tardar el 5 de marzo de 2024. Juntos "**nosotros**" construimos la parroquia de Nuestra Señora de Lourdes... una oración a la vez, una recaudación de fondos a la vez y un sacrificio a la vez. ¡Esperamos poder contar con usted para llevar un sobre!

**RECORDATORIO:** *Esta recaudación de fondos es de manera voluntaria, y no es la intención de crear una dificultad financiera para nadie.*

**You're  
invited!**



**¡Estás  
invitado!**

# Feast of Our Lady of Lourdes

# Fiesta de Nuestra Señora de Lourdes

## Rosary Novena

Friday	February 2	5:30 PM
Saturday	February 3	4:00 PM
Sunday	February 4	5:00 PM
Monday	February 5	5:30 PM
Tuesday	February 6	5:30 PM
Wednesday	February 7	5:30 PM
Thursday	February 8	5:30 PM
Friday	February 9	5:30 PM
Saturday	February 10	4:00 PM

Sunday, February 11, 2024

Holy Mass

in Honor of the

Feast Day of Our Lady of Lourdes  
– *The Patroness of our Parish*

## Novena del Rosario

Viernes	2 de febrero	5:30 PM
Sábado	3 de febrero	4:00 PM
Domingo	4 de febrero	5:00 PM
Lunes	5 de febrero	5:30 PM
Martes	6 de febrero	5:30 PM
Miércoles	7 de febrero	5:30 PM
Jueves	8 de febrero	5:30 PM
Viernes	9 de febrero	5:30 PM
Sábado	10 de febrero	4:00 PM

domingo, 11 de febrero 2024

Santa Misa

en Honor de la

Fiesta de Nuestra Señora de Lourdes  
– *La Patrona de nuestra Parroquia*



Our Lady of Lourdes Parish welcomes our new Pastor!  
¡La Parroquia Nuestra Señora de Lourdes le da la bienvenida a nuestro nuevo Pastor!

Welcome,

Fr. Juan Carlos Reynoso Lozano

*Father Juan Carlos Reynoso Lozano, is currently serving at St. Joseph Church and San Clemente Mission in Bakerfield. He has been named Administrator of Our Lady of Lourdes, Corcoran and Sacred Heart Mission, Alpaugh effective February 12, 2024.*

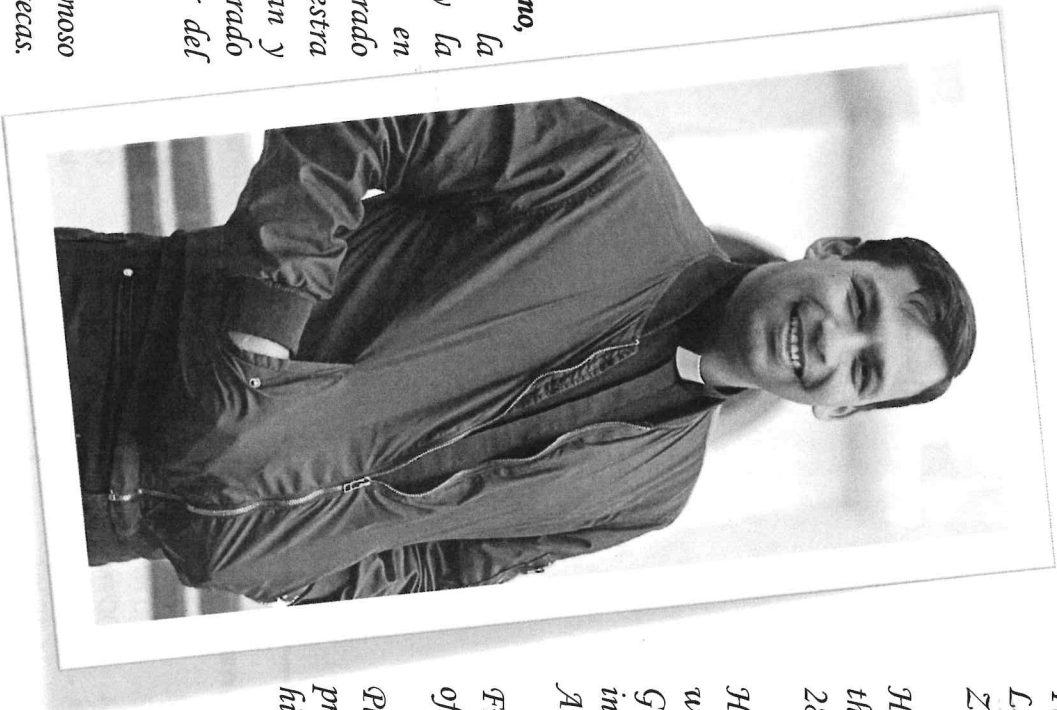
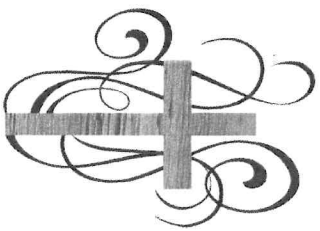
*Father Juan Carlos Reynoso Lozano is originally from Zacatecas, Mexico.*

*He was ordained a priest for the Diocese of Fresno on May 28, 2022*

*His Philosophical training was completed at the Lumen Gentium Catholic University, in CDMX. Theology at Mt. Angel Seminary in Oregon.*

*Fr. Juan Carlos is the second of five siblings.*

*Please keep him in your prayers and warmly welcome him to our community.*



*El P. Juan Carlos Reynoso Lozano, actualmente sirve en la parroquia de San José y la Misión de San Clemente en Bakerfield. Fue nombrado Administrador de Nuestra Señora de Lourdes, Corcoran y de la Misión del Sagrado Corazón, Alpaugh a partir del 12 de febrero de 2024.*

*El Padre Juan Carlos Reynoso Lozano es originario de Zacatecas.*

*Fue ordenado sacerdote para la Diócesis de Fresno el 28 de mayo de 2022.*

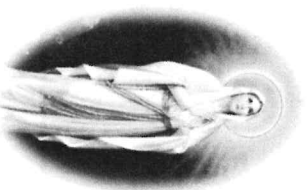
*Su formación Filosófica la completó en la Universidad Católica Lumen Gentium, en la CDMX. Teología en el Seminario Mt. Ángel en Oregón.*

*P. Juan Carlos es el segundo de cinco hermanos.*

*Por favor, manténgalo en sus oraciones y demosle la bienvenida a nuestra comunidad.*

**Bienvenido,**

**Padre Juan Carlos Reynoso Lozano**



**González Lawn Service**  
 Beautiful Hassle-Free  
 Lawn at a  
 Reasonable Price

Space is open for your  
 business too.  
 Advertising available in  
 English y Español.  
 Call (559) 992-4414



Milo Ramirez, Jr.  
 Store Director  
 (559) 992-5125

2001 Whitley Ave. Corcoran

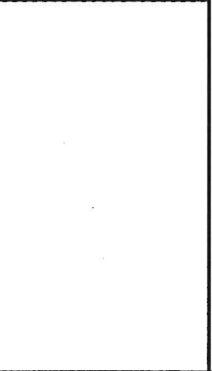
(559) 631-8627  
 Andrés González

**Bledsoe Family People's Funeral Chapel** FD 830  
 We are Friends and Neighbors Family Owned & Operated Since 1947  
*Cindy Predmore*  
 We Are A Full-Service Funeral Facility  
 1501 Whitley Ave., Corcoran (559) 992-2525

***Emerald Appliance***  
 Sales & Service of Major Appliance  
 Speed Queen, Maytag, Whirlpool, Crosley, Frigidaire, LG, Samsung  
 Family Owned & Operated: Octavia & Adam Stevens  
*We Are The Change You Have Been Waiting For!*  
 559-229-7799  
*Se Habla Español*  
 1031 Whitley Ave.  
 Corcoran, CA 93212  
 Established 1976

Say **Thanks**  
 to the advertisers who  
 support our bulletin

**WATOS**  
 900 CHITTENDEN AVE  
 CORCORAN, CA  
 (559) 904-1232  
**NACHO LARIOS**  
 OWNER  
 radiosautomotive84@gmail.com



**BUILDING BLOCKS TO LEARNING**

**Locations in Corcoran and Armona**  
 Ages 2 - 6 years old  
 Building Blocks To Learning Corcoran Academy  
 1001 Dairy Ave., Corcoran  
 Building Blocks Preschool Armona  
 10769 14<sup>th</sup> Ave., Armona  
**NOW ENROLLING AGES 2-6**  
**CALL OR TEXT (559)354-2122**  
**KCAO ACCEPTED!**

**Lakeland Dusters**  
 Compliments of  
**Hansen Ranches**  
 559-992-3111

WELCOME! We thank God you are with us. If you are not registered, please fill out the form below and place in the collection basket or mail to the Parish Office.

¡BIENVENIDA! Le damos gracias a Dios que estás con nosotros. Si aún no te has registrado, por favor llena esta forma y ponla en la canasta de la colecta, o envíala por correo a la Oficina Parroquial.

NAME/Nombre \_\_\_\_\_ TELEPHONE # / # DE TELÉFONO \_\_\_\_\_

Address/Dirección \_\_\_\_\_ CITY/Ciudad \_\_\_\_\_ ZIP/Código Postal \_\_\_\_\_

NEW PARISHIONER / PARROQUIANO NUEVO  NEW ADDRESS / CAMBIO DE DIRECCIÓN  NEW PHONE # / CAMBIO DE # TELÉFONO

NEED OFFERTORY ENVELOPES / NECESITO SOBRES DE OFERTORIO  MOVING / MUDARSE DE CASA